

**SHUKAN  
NEW YORK  
SEIKATSU**  
Printed in U.S.A.

# 週刊NY生活

www.nyseikatsu.com

Japanese Weekly Newspaper (Free)

NY生活プレス社 NO. 790 (週刊) 2020年10月3日土曜日

NEW YORK SEIKATSU PRESS, INC. (212) 213-6069  
71 WEST 47TH STREET, SUITE 307, NEW YORK, NY 10036

暑がつた長い夏がようやく終わり、ニューヨークには紅葉前線が南下中だ。郊外では紅葉前線が南下中だ。

短い秋がやつて来た。郊外にはハイキングトレールとア

イ・ハイランドにある「ウ

ードソン」。その名の通り歩いてハドソン川を渡る道

で、橋の上から眺める紅葉の景色は絶景。もともとは

19世紀終わりに鉄道用に建

造られた橋で、1974年の建

火災を機に閉鎖、長いこと放置されていたが2008年に修復工事開始、翌年歩行者専用道路として再開し、高さ6メートル、全長206メートルで歩行者

## 紅葉前線ただ今南下中



美しい紅葉が映えるウォークウェー・オン・ザ・ハドソン (Photo: www.poughkeepsiejournal.com)

仕事探しは  
**iii career.com**

NY市

## 野外ダイニング永続化

屋内は25%の人数制限で開始

ニューヨーク市のデブラン  
シオ市長は9月25日、レストランの歩道での屋外営業を永続化する考えを表明した。新型コロナウイルス禍

で市はレストラン屋内で食事を禁止した。このため歩道を使って営業を許可する「オープ・レストラ

ン・イニシアチブ」を施行しているが10月31日が期限となっていた。これが永続化されることになる。市長は「このモデルは何

年も何世代にもわたって二つだろうと本当に思つて立派なモデルだ」と語った。また隣接する

ヨーロッパのモデル

になってもらいたい。それがあなたがレストランの存続に役立つだらうと本当に思つて立派なモデルだ。ほんがいいとの考え方から付けて立派なモデルだ。寒くなれば少し覆いも必要にならぬがいいとの考え方から付けて立派なモデルだ。

付けて立派なモデルだ。



# 100円ショップのダイソー

日本の100円均一ショップの大手「ダイソー」が19日、クイーンズ区レゴパークにあるショッピングモール「レゴセンター」の35 Junction Blvd, Rego Park)にオープンした。クイーンズ区フラッシング店、ニューヨークにオープンしたクイーンズ区レゴパークにあるショッピングモール「レゴセンター」の

## 東海岸4号店 レゴパークにオープン



1階にオープンした(61-19日)大手「ダイソー」が35 Junction Blvd, Rego Park)の店は昨年3月にオープンしたクイーンズ区フラッシング店、ニューヨークにオープンしたクイーンズ区レゴセンター」の

日本で見かけるお馴染みの日用品、家庭用品、和食器、お菓子、おもちゃ、便利グッズなどがズラリと陳列され、1ドル99セントで販売。大型店舗ではないため取り扱い品目は500点ほどだが、随時日本から新アイテムを仕入れ、商品を入れ替えており、ほとんどの商品が、新しい発見がありリピーターを飽きさせない工夫がされている。

同店長の下司修平さんは「おかげさまで才一プロ

トで見かけた。日本のダ

イソで見かけた。日本のダ





# 住友不動産販売NY エグゼクティブ・スイート

短期＆長期  
レンタルオフィスサービス



## はじめてのニューヨーク進出を容易に

言葉や商習慣も異なるうえ、米国での信用歴がない企業や個人にとって、会社設立やオフィススペースの賃貸契約は、容易ではありません。住友不動産販売NYでは、ハードルの高い米国進出を容易にしていただけます。簡単な申込手続にて、オフィス家具や会議室・ラウンジ等の共有施設を完備する短期＆長期レンタルオフィスサービス「エグゼクティブ・スイート」をご提供しています。個室タイプに加え、会社設立時の登録住所として活用いただけるバーチャルオフィスタイプまで幅広いサービスをご用意しています。20年以上にわたり、数多くのニューヨーク進出・出店を手かけた実務経験豊富な住友不動産販売NYのエージェントと現地スペシャリストの強固なネットワークにより、お客様のニューヨーク進出を総合的にサポートいたします。お気軽にご相談ください。

## 住友不動産販売NY エグゼクティブ・スイート

- ・グランドセントラル駅至近の好立地
- ・多様なレンタルサービス形態（レンタルオフィス・貸会議室・バーチャルオフィスサービスなど）
- ・オフィス家具・インターネット専用回線完備
- ・日米バイリンガルの専用レセプションニスト常駐
- ・無料WiFi・FAX・コピー機・フリードリンク完備のビジネスセンター/ ラウンジ
- ・起業・事業進出 コンサルティング（無料）とオフィス・店舗スペース探しのサポート

## 住友不動産販売

800 2nd Ave #300, New York, NY 10017  
Tel: 212-596-0800 • info@sumitomo-ny.com • [www.sumitomo-ny.com](http://www.sumitomo-ny.com)

ニューヨーク・ニュージャージーに  
来る方、来た方…

**家具**  
のコーチンへ

TEL: 718-520-0002  
[www.nykoshin.com](http://www.nykoshin.com)

TOTOウォシュレットのご購入は  
**amazon**が絶対お得。  
ご注文前に何なりとご相談下さい。  
取り付けは安心確実な  
**TSU-TECH**  
津テック  
水回りや電気の修理も承ります。  
お問い合わせは松田まで  
携帯・テキスト 917-678-0297  
[info@tsutech.com](mailto:info@tsutech.com)

**レンタル  
家具**

詳細はウェブで [www.kiku-ny.com](http://www.kiku-ny.com)  
総合家具センター KIKUインテリア  
151 Main St., Port Washington, NY 516-883-0002

商業用／住宅の賃貸・売買・管理  
**Upia Properties LLC**  
Tel: 917-549-5157  
大島 みゆきまで日本語で  
e-mail: miyuki3533@gmail.com

不動産のことなら安心して  
おまかせください。  
お陰様で  
22周年  
売買・賃貸・管理・投資用物件など、  
きめ細かいお手伝いをさせていただきます。  
Tel: 212.685.7552  
e-mail: nobu@snsrealty.com  
[www.snsrealty.com](http://www.snsrealty.com)



**STARTS NEW YORK REALTY**  
**○ STARTS** スターツ・  
ニューヨーク・リアルティ  
[www.startsnewyork.com](http://www.startsnewyork.com)

**不動産  
エージェント  
募集中！**

不動産業のほか、様々な事業を展開する  
スターツの企業理念は人を育てることです。  
スターツは、世界に羽ばたく人を応援しています!  
Email: [otoiwase@startsnewyork.com](mailto:otoiwase@startsnewyork.com)  
Tel: 212-599-7697  
420 Lexington Ave., #430  
New York, NY 10170

**SHOEN  
REALTY INC**  
For Rent: Hartsdale, NY  
The Classic \$2,500/mo  
1BR/1BTH, 843sqft  
New Floor, New Paint  
Parking included,  
24HR Concierge, Indoor Pool  
Gym, Sauna, Lounge  
莊園不動產  
NY & CT Licensed Real Estate Broker  
Westchester Office : 914-921-1616  
32 High Street, Rye, New York 10580  
Manhattan Office : 212-226-4545  
245 Park Ave., 39th Fl., New York, NY 10167  
Greenwich, CT : 203-861-2525  
E-Mail : [info@shoenrealty.com](mailto:info@shoenrealty.com)  
[www.shoenrealty.com](http://www.shoenrealty.com)

インテリアデザインが  
NYCライフ向上に役立つ!  
インテリア・デザイン・クラフトでは、  
機能的でオシャレなホームオフィスで仕  
事をしたい方の為に、オフィスの整理整  
頓法とデザインの電話無料相談を受け  
付けています。また、DIYプロジェクトの  
サポートも行っています。自宅で過ごす  
ことが多くなった中、お家の内装やイン  
テリアを新しくして、住みやすい生活の  
場に変えてみたいと思いませんか。  
低予算でもお気軽にご相談ください。  
無料相談は秋野まで。  
Tel. 917 720 3717  
[akino@interiordesigncrafted.com](mailto:akino@interiordesigncrafted.com)  
INTERIOR DESIGN CRAFTED™  
We craft your interior design dreams

**すはよび**  
[www.suhakobi.com](http://www.suhakobi.com)  
大きな荷物運びます。

お引越し／家具の移動・買い付け／展示会／サンプル  
撮影／ロケ車／デリバリー／その他代理業務各種

お問合せ: [info@suhakobi.com](mailto:info@suhakobi.com)

「週刊NY生活  
を見た」で  
10%オフ!!

## J.ONE不動産

短期物件豊富!  
ご相談・ご案内無料  
◎駐在向けサービス  
◎賃貸・売買・オフィス・不動産投資  
◎学生向け格安アパート

日系取引先企業140社

NY本社: 212-661-1111 NJミツワ支店: 201-313-1115  
ウェストチェスター支店: 914-835-3333  
[www.jonefudosan.com](http://www.jonefudosan.com)



代表：山辺亜紀

**FURUMOTO 古本不動産 創業46年**  
~46th Anniversary~



古本不動産  
会長兼社長  
古本武司

古本不動産は1974年にニュージャージー州フォート  
リーに創業設立しました。今現在、経験豊富で不動産事  
情に精通した日本人約50名、及び合計6ヵ国語を操る多  
彩なスタッフが活躍しています。セールスパーソン募集中!

46年の経験と実績のある当社に、お任せください。

賃貸/売買/ニューヨークで起業される方、お気軽にご相談を!

マンハッタン本社:

**212-758-8118 201-944-1075 914-472-8100**

ニュージャージー店:

ウエストチェスター店:

クイーンズ地区: 212-758-8118

幅広く豊富なリストから理想の物件を!



[www.furumoto.com](http://www.furumoto.com)







# ローカル スクランブル

WESTCHESTER &amp; CT

**■ Irvington Reservoir**  
アービントン駅の内  
陸側ルート9から  
Harriman Rdを東へ進む。  
貯水池にぶつかつたら右折  
(Cyrus Field Road)、間

**■ ニューヨーク州の紅葉情報**  
[www.iloveny.com/things-to-do/fall/foliage](http://www.iloveny.com/things-to-do/fall/foliage)

**■ Teatown Lake Reservation (Ossining)**  
チエスターの手軽なハイキングトレイルとアップステート秋のおすすめなどを紹介。  
[www.theirvingtonwoods.org/](http://www.theirvingtonwoods.org/)

**■ Tea Town Lake**

タコニックパークウェイ  
からルート134を西  
く→Grant Ln → Spring Valley Rd → ネーチャー・セハター駐車場。ティータウン湖を中心約1000エーカーの広さを持つ自然保護地区で、難易度が異なる14のトレイルがあり、トレイルごとに森、湖、小川など、な景色が楽しめる。ブリアクリフ・ピクス・スキル・アクアト

**■ Walkway on the Hudson (Poughkeepsie/Highland)**  
その名通り歩いてハドソン川を渡る道で、橋の上

の心を癒してくれるに違いない。今号ではウエストチエスターの手軽なハイキングトレイルとアップステート秋のおすすめなどを紹介。

**■ Catskill Mountain Railroad**  
イからルート134を西  
ルートは公園南側のブルマウンテン・トレイルがある。その中の黄色のルートは公園南側のブルマウンテン・トレイルに入りがつている。[www.cityofpeekskill.com/parks-and-recreation/pages/depeew-park](http://www.cityofpeekskill.com/parks-and-recreation/pages/depeew-park)

**■ Hudson River Cruises**  
1950年代後半に五大湖の運河工事用のトレイルがあり、トレイルごとに森、湖、小川などさまざま。ブリアクリフ・ピクス・スキル・アクアト

がなつて、徐々に利自動車でシ運ブン大

2020年の長い夏がようやく終わり、気温がぐっと下がる前のほんの短い秋といふの今年はプロモーションで動画配信サマーフォードだま

うやく終わり、気温がぐっと下がる前のほんの短い秋といふの今年はプロモーションで動画配信サマーフォードだま

# 紅葉の秋を楽しむ タブレットを題いて郊外へ



Irvington Reservoir

**■ DePew Park (Peekskill)**  
ルート9からHudson Aveを東へ進み、Walnut Stを右折するところ。公園入り口で駐車場がある。この公園はメトロノースのピ

ダクト・トレインにもつながり、スキーやスノーシューを楽しむ人も。駐車料金5ドル。[www.teatown.org/](http://www.teatown.org/)



Teatown Lake Reservation



アップステートの紅葉

**■ Hudson River Cruises (Kingston)**  
船はキングストンを出港して灯台や岸辺に建つ邸宅を眺めながらハドソン川を南下。ハイドパーク近辺ではコロナの影響で屋根なしの客車のみ運行している。紅葉の中をゴトゴト走る汽

車はコロナの影響で屋根なしの客車のみ運行している。紅葉の中をゴトゴト走る汽

# BOOKS



# 村上春樹が翻訳に 30 年 グレイス・ペイリー・著 文藝春秋社・刊

と人権と平和のために闘つた。抗議活動で逮捕もされている。乳がんの化学療法中、亡くなる3か月前にバーモント州下院議員がイラン戦争に賛成したことに抗議するためバーモント州まで行つてゐる。また詩人である。

本書は17編の短編、インタビューエッセイ、訳者あとがきを収録。その中で短編の「ともだち」とエッセイ「旅行しているとき」が強烈に心に残る。登場人物の話す言葉は通常かぎかっこが付けられるものなので誰と誰が会話をしているのか、独り言なのかを考えると読めばすぐに入つてくるのだが、それが彼女の全ての作品はかぎかっこがなく、まるで散文詩のようにストーリーが展開する。

『ともだち』は余命わず

かな友達セリーナのところに語り手のフェイエス、アン、スザンが訪ねる。年齢は40代だ。3人は特急列車に乗つて5時間かけてニューヨークに戻る。それの悩みが車内で吐き出される。前述したように誰が言ったのか、語り手の心の言葉なのか分かりにくい。曖昧なのだ。しかし、これは読者が物語の一員として同席しているようと思わせる効果がある。現実は人の言葉も自分の思いも同時進行だからだ。

アンがフェイエスに「いつも幸運で憎たらしい」と言う。フェイエスは私も大変なことはあつたと反論すると言ふ。「あなたが女として生まれたことだけ?」とからかう。フェミニズムの活動家としての著者らしい言葉である。

エッセーの「旅行してい

るとき』はグレイスの母姉、兄、本人が経験した戦前の南部の人種差別の話をだ。ニューヨークのバスでは白人が前に黒人が後部に乗るということはなかつたが、南部の実情に彼らは驚き、恥すべきことだと思つた。その経験も含めてグレイスが人種差別主義に抗議する活動家になつたのかが理解できる。

今グレイス・ペイリーが生きていたらこの状況をどう思ひ、行動するのだろうか。BLMのプロテスターとしてデモに参加していることだろう。

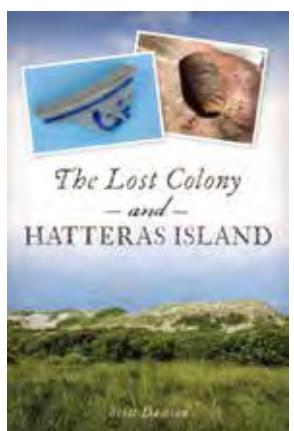
村上春樹が翻訳した作家だからという興味で読んだが、本だつたが、まさに我々が直面している問題が過去から続いていることに気づかされ、未来を考える一冊になるとは思いもよらなかつた。

# ジェフリー・アン耳鼻咽喉科

## JEFFREY M. AHN, M.D.

### PARK AVENUE MEDICAL CENTER

島の住民が消えてしまつた



# 即買える新刊を紹介



▲クリックすると新刊購入サイトへ！

昭和史七つの謎と  
七大事件



人気力ウンセラーの実践的逃避術。謎の感染症の原因を探る。歴史の転機となつた戦争と事件を解き明かす。メガバンクを舞台にした銀行小説。発達障害の理解と治療法。自閉症作家のエッセイ。

敗」を信条とする。巻き込まれていながらパンクを舞台にした小説のエンターテイナー（著者）自閉スペクトル症候群、ASDは学習障害、アスペルガー症候群の要因にもつながる。これまでを解説する。精神科医・東田直也著。パソコンと文字で、時に執筆した『自己暗示』著者の内面を伝えます。文庫版、屋書店 NY 本店

# ジェフリー・アン耳鼻咽喉科



# JEFFREY M. AHN, M.D.

## PARK AVENUE MEDICAL CENTER

### 診療科目

**アレルギー**

アレルギー性鼻炎  
アレルギーテスト、注射治療

**蓄膿症**

CTナビゲーションによる内視鏡手術  
バルーン拡張術(Balloon sinuplasty)

**いびき・睡眠時無呼吸症**

ダビンチシステムによる  
舌根・口蓋への手術

**鼻づまり・扁桃腺炎・声帯ポリープ**  
頭頸部腫瘍・小児耳鼻咽喉科・中耳炎

コロンビア大学医学部耳鼻咽喉科教授暦二十年  
現 University of Pennsylvania 副教授  
顔面形成外科クリニックディレクター  
睡眠障害外科治療ディレクター  
米国協会認定耳鼻咽喉科専門医・形成外科専門医

**ご予約** 日本語アシスタントが常時サポート可

**マンハッタンオフィス**  
診察日:月・水・金 電話予約:平日9am~5pm

45 Park Ave. 1st Fl. (グランドセントラル駅のそば、36thと37th St.の間)

▶日本語 Tel: 212-714-9117

**フォートリーオフィス**  
診察日:火・木・土 電話予約:平日9am~5pm

1485 Palisade Ave. (GWブリッジ近く)  
▶日本語 Tel: 201-461-4714

・患者同士の接触を最低限にするため、クリニックの**予約管理システムを完備**  
・**COVID-19検査済みの医師とスタッフ**による完全安全診察を行っております

<https://www.parkavenuemedicalcenter.com/>

	Overseas Japanese Family Dental P.L.L.C. 海外邦人歯科クリニック	
日本語で 受診可能	各種歯科保険取扱 <a href="http://www.ojfd.com">www.ojfd.com</a>	
	アメリカでの歯科治療は 確かな技術を持つ専門医にお任せ下さい	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>●補綴歯科(クラウン・ブリッジ・インプラント) <b>Bo Chun, D.D.S.</b> 現コロンビア大学歯科補綴専門医課程臨床教授</li> <li>●小児歯科 <b>Robert Limb, D.M.D.</b></li> <li>●矯正歯科 <b>Hyun Park, D.M.D.</b></li> <li>●神経(根管)治療 <b>Shiang Huang, D.M.D.</b></li> <li>●歯周病専門医 <b>Robert Weber, D.D.S.</b></li> </ul>	
	<p>当院の歯科医はすべてスペシャリストです。コロンビア大学、ニューヨーク大学卒業の専門医が、お口の中全体の機能回復に努めた治療を心がけています。日本人の患者さんを20年以上診察しています。歯科矯正無料検査実施中。</p>	
MANHATTAN	20 East 46th St. # 601 New York, NY 10017 Mon • Tue • Thu • Fri: 8:30am - 5:30pm, Wed: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30 - 1:00 (予約制)	Tel: (212) 751-5648
HARRISON	47 Halstead Ave. # 101., Harrison, NY 10528 Mon-Wed: 8:30am - 5:30pm, Thu&Fri: 8:30am - 7:00pm, Sat: 8:30am - 3:00pm	Tel: (914) 698-3800



# 週刊NY生活 Classified クラシファイド

日々の生活に欠かせない、便利でお得な情報を  
週刊NY生活のクラシファイドで見つけましょう。

お申し込み・お支払い先  
O planning, LLC  
390 Fifth Avenue suite 904  
New York, NY, 10018  
TEL: 212.532.5665  
FAX: 646.849.5315  
E-mail: nyseikatsu@oplanning.com

詳細、お申し込み用紙は、  
[www.oplanning.com/nyseikatsu](http://www.oplanning.com/nyseikatsu)  
をご参照下さい。  
その他、ご質問等は上記連絡先まで。

\*通常価格は1行(15文字)US\$4です。  
\*申し込み用紙に記入漏れ、及び内容に上書きが確認された場合、掲載されない場合が御座います。  
\*商業目的のクラシファイド広告は公認ライセンス等、証明書のご提出をして頂く場合がございます。  
\*締め切りは発行週の月曜日の午後1時までです。  
\*掲載ご希望内容によっては、ご掲載をお断りする場合がございます。予めご了承下さい。  
\*ロゴ、及び写真掲載は無料で行いますが、サイズの指定は出来ません。  
\*長期掲載割引は12週(3ヶ月相当)以上を適用期間とし、長期掲載契約を交わした上でとり進めさせていただきます。  
\*本紙に掲載された広告内容に関しては、NY生活プレス社、O planningは一切責任を負いかねます。  
[www.oplanning.com/nyseikatsu](http://www.oplanning.com/nyseikatsu)

週刊NY生活クラシファイド免責事項、及びご利用規約を上記URLより必ずご確認下さい。

## ●求人

携帯販売員募集  
明るく元気な方、接客が好きな方、  
仕事を楽しんでいただける方、未経  
験歓迎! グランドセントラル駅から  
徒歩圏内、勤務日応相談。  
アメリカ携帯屋(390 5th Ave  
#904)  
履歴書をEメールでお送りください  
E-mail: cs@america-keitai.com  
WEB: [www.america-keitai.com](http://www.america-keitai.com)  
電話: 212-725-1730

## ●その他



日本への一時帰国にWiFiルーター  
アメリカ携帯屋 (J-Plazaから改名  
しました) では、日本への出張・一  
時帰国用に携帯電話とWiFiルーター  
のレンタルサービスを行っています。  
WiFiルーターを使うとアメリカ  
でご使用中のパソコンやスマート  
フォンが日本でそのままご利用いた  
だけます。通話機能のみのシンプル  
な携帯電話も1日\$3で取り扱って  
います。出発前に携帯電話番号がわ  
かりますので帰国の通知と一緒に携  
帯電話の番号を事前にご家族/友人に  
伝えられます。お気軽にお問い合わせ  
ください。  
\*\*\*\*\*  
■アメリカ携帯屋  
390 5th Ave #904 NY, NY 10018  
11:00~19:00  
※月~土(定休日: 日祝)  
電話: 212-725-1730  
WEB: [www.america-keitai.com](http://www.america-keitai.com)  
E-mail: cs@america-keitai.com

## ●その他



新規・乗換 初期手数料無料!  
アメリカのスマホプランSIM  
America!! 通話・データ使い放題!  
米国大手キャリアAT&T-Mobile回線を  
使用し、安心・快適な安定性のある  
通信を提供致します。  
在米日本人向けに日本語webサイ  
トを設置し、日本アメリカ両国か  
らのお申し込みが可能。お困りの  
際は日本語でお問合せ頂けるので  
海外でも安心してサービスをご利  
用頂けます。  
【データ無制限プラン\$45】  
【2Gプラン\$29】  
アメリカ国内通話、テキスト無制  
限。テザリング可。メキシコ、カ  
ナダでもご利用頂けます。  
\*\*\*\*\*  
■アメリカ携帯屋  
390 5th Ave #904 NY, NY 10018  
11:00~19:00  
※月~土(定休日: 日祝)  
電話: 212-725-1730  
WEB: [www.america-keitai.com](http://www.america-keitai.com)  
E-mail: cs@america-keitai.com



定評のあるコンサルティング  
1985年の創立以来グローバル

企業からの絶大な信頼  
Resumeのご登録はE-mailで  
[japandesk@apaintl.com](mailto:japandesk@apaintl.com)  
ポジション詳細はWebsiteで

●創立34周年の経験と実績

●親切丁寧なConsulting

●金融を中心に幅広くカバー

### ◆NY/NJ◆

~ Visa スマホ多数 新卒歓迎 ~  
金融 投資運用 Compliance Officer \$\$\$  
金融 米株セールス NYC \$\$\$  
金融 Quality Assurance Lead \$\$\$  
金融 投資運用 Client Service \$\$  
金融 Corporate Access(LAX) \$60-70  
金融 英日 / 日英翻訳 (運用商品)  
金融 秘書 to CEO ~\$70K  
金融 Customer Service \$50-55K  
金融 経理 \$50-60K  
金融 Sales Assistant \$\$  
金融 Sales trader Assitstat \$(7-5)  
銀行 Credit Planning, VP \$\$\$  
銀行 日系法人営業 (Portland, OR)  
銀行 Relashionship Mgr(要中国語)  
銀行 Cash Management  
Director Sales \$\$\$  
銀行 Cash Management VP, Sales \$\$\$  
銀行 Sr. Credit Examiner  
(White Plains, NY) \$\$\$  
銀行 Credit Analyst \$75K  
銀行 Risk Mgmt Analyst ~\$80K  
銀行 Quality Control コンサルタント \$\$\$  
銀行 System Admin コンサルタント \$\$\$  
銀行 General Affair \$60-70K  
銀行 企画事務 \$65-70K  
銀行 Admin. Specialist 複数 ~\$65K  
銀行 Administrative Assistant \$30/h  
銀行 FX Desk Associate \$\$  
コンサル 事務 長期テンプ  
食品 Sales/Marketing 50K  
食品 Warehouse staff テンプ \$\$  
食品 リサーチ Asst テンプ \$\$  
IT システムアドミ 長期テンプ  
建築 Architect/P.M. (東京)  
IT Sales/Marketing ~\$60K  
不動産 Broker (Atlanta, GA)  
長期派遣の9-5 アドミ急募

★★GC/Citizen歓迎★★

★★銀行・金融知識不要の

アドミ随時募集

APA International

212-490-4419

[www.apaintl.com](http://www.apaintl.com)

[japandesk@apaintl.com](mailto:japandesk@apaintl.com)



QUICK USA, INC.  
最新の求人を  
随時更新しています!  
求人の詳細については、  
下記ウェブサイトにて  
確認お願い致します。  
[www.919usa.com](http://www.919usa.com)

●Account Manager  
印刷  
Job#SK9100/\$55K-\$75K/NY

●経理  
印刷  
Job#SK9098/\$45K-\$55K/NY

●総務部アソシエイト  
独立行政法人  
Job#KM8489/\$46,200/NY

●Asst. Credit Analyst  
金融機関  
Job#KM8488/\$50K-\$60K/NY

●Operation Associate  
金融機関  
Job#KM8487/\$35K/NY

●Accounting & Finance Mgr.  
IT  
Job#KM8486/\$73K/NY

●支店長  
不動産  
Job#SK9096/\$60K+Bonus/NY

●キッチンマネジャー  
レストラン  
Job#SK9094/\$60K/NY

●Corporate Management  
金融  
Job#KM8480/\$120-180K/日本

●Asst. News Producer  
メディア  
Job#KM8476/\$30K-33K/NY

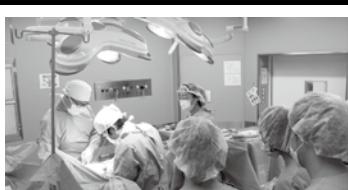
●Audit(Internal Control)  
メーカー  
Job#KM8484/\$80K-\$100K/GA

キャリアカウンセリング  
随時受け付け中!  
[www.919usnews.com](http://www.919usnews.com)  
[www.919usa.com](http://www.919usa.com)  
QUICK USA, INC.  
Phone: 212-692-0850  
Email: quick@919usa.com  
8 West 38th Street, #802  
New York, NY 10018  
月~金 9:00 - 18:00  
[www.919usa.com](http://www.919usa.com)



広尾学園 中学校  
高等学校  
HIROO GAKUEN Junior & Senior High School

インターナショナルコース/医進・サイエンスコース/本科コース



広尾学園は、学校教育法の「一条校」です。  
海外帰国子女受け入れ指定校第1号として  
国際化する教育のニーズに応えてきました。  
トップレベルの英語教育の研究・実践で  
国内・海外での進学実績を伸ばしています。

ウェブサイト: <http://www.hiroogakuen.ed.jp/>

お問い合わせ: [kokusai@hiroogakuen.ed.jp](mailto:kokusai@hiroogakuen.ed.jp) (国際担当:岩崎)

〒106-0047 東京都港区南麻布5-1-14 • 東京メトロ日比谷線広尾駅徒歩1分

北米伊藤園



新俳句グランプリ  
2020

あなたの新俳句、ご応募お待ちしています!

今年のグランプリは10/31まで開催。毎月第4週目号に掲載される  
日本語句7句、英語句7句、18歳以下の句7句が年間大賞の候補です。  
各部門、金賞、銀賞、銅賞受賞者には豪華賞品が送られます。

詳細、応募要項は [www.artofhaiku.org](http://www.artofhaiku.org) をご覧下さい!

主催: ニューヨーク生活プレス社 特別協賛: 北米伊藤園

# 絵本『コインでつなぐ平和の鐘』絶賛発売中!

ニューヨークの国連本部ビルの日本庭園にある「平和の鐘」は、愛媛県宇和島市長を務めた中川千代治元日本国連協会会長(1905~72年)が、日本が国連に加盟する前の1951年、パリにおける国連会議に出席した際に世界65か国から寄贈された各国代表のメダルや硬貨、ローマ法王からの寄贈メダルや日本の古銭などを加えて「平和の鐘」を作り、54年に日本国連協会の名の下に国連本部に寄贈したものです。2年後の56年に日本は80番目の加盟国となり国際社会に復帰。毎年9月末に国連事務総長がこの鐘を突いて国連総会の開幕を告げるが長年の習わいで、この日は「国連和平デー」と呼ばれています。日本が国連に加盟して62周年を迎えた今年、この絵本は、日本から平和を訴える強いメッセージとなるでしょう。

## The Story of the UN Peace Bell

In 1951, before Japan became a member of the UN, Chiyoji Nakagawa of Uwajima, Ehime Prefecture went to the UN Conference in Paris at his own expense. He then gathered coins and medals from the delegates of 65 nations who were participating in the conference, added a donative medal from the Pope as well as Japanese coins and cast the Peace Bell with all the pieces. The bell was donated under the name of the UN Association of Japan and installed in 1954; two years later, Japan officially became the 80th member of the UN. Every September on the International Day for Peace, it has become a tradition that the United Nations Secretary-General rings the bell to mark the opening of the UN General Assembly. This year marks the 62nd anniversary of Japan joining the United Nations, and the picture book conveys a significant message of peace from Japan.

国連本部に鐘を寄贈した日本人の物語



取扱い店: 国連本部地下書店

United Nations Bookshop  
48th Street and 1st Avenue

Room GA-1B-103

Tel: 212-963-7680

または週刊NY生活まで

電話 212-213-6069

価格: \$23

The Story of  
the UN Peace Bell

ニューヨーク国連本部に鐘を贈った日本人の物語

コインでつなぐ

平和の鐘

高瀬聖子 原案

Story by Seiko Takase

あいざわるつこ 絵・文

Text & illustrations by Ritsuko Alizawa

発行元: 国連平和の鐘を守る会  
原案: 高瀬聖子 絵・文 あいざわるつこ  
米国販売代理店: ニューヨーク生活プレス社

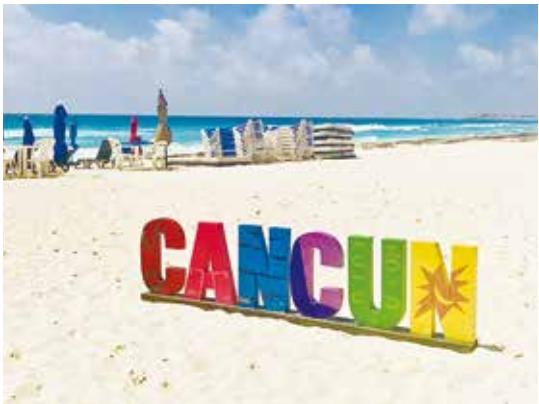




# TRAVEL



夏も終わり、まだまだ海外旅行に行くには難しい状況が続くなか、メキシコ・ユカタン半島の先端にある力ビーチリゾート「カンクン」の人気は衰えることを知りません。マリンスポーツを楽しめる鮮やかなターコイズブルーの海、のんびり過ごせる真っ白なパウダービーチなど、カクカクはいまも開放的な世界が待っています。



冬の東海岸を抜け出して南国リゾートへ

ビーチから世界遺産まで満喫できるメキシコ・カリブ海リゾート

「Atelier Playa Mujeres」大人専用の「Mujeres」、大人専用の「Atelier Playa Mujeres」はデザイナーによる洗練されたホテルで、有名シェフが監修するレストランやオーシャンフロントのスパなど、リラクゼーション施設が充実しています。

ルファーも訪れていました。リラックスな旅「プラヤ・ムヘーレス」が、北に位置するプラヤ・ムヘーレスエリアは新規開発され、家族向けから大人専用までさまざまなスタイルのハイクラスなオールインクルーシブホテルが建設されています。そのなかでも家族向けの「Estudio Playa」と「La Bambú」などがあります。

もう一つ見逃せないのが、本場のメキシコ料理。タコスやエンチラーダスをはじめ、アボカドディップ、のワカモーレ、白身魚にライムをマリネしたセビーチエ、鉄板で肉と魚を炒めたファヒータスなど、チリやサルサが効いた料理は食欲をそそります。本場のテキーラやサルベッサ（メキシカンビール）もお忘れなく。

あつという間に夏も去り、今年の旅行を諦めている方も多い、これからやって来る東海岸の冬から南国リゾートへ抜け出してみませんか？ 旅行会社アムネットバケーション・チーム・パークデスク amnet-usa.com

ビーチやホテル以外にも、カシケンの魅力と言ふれば世界遺産巡り。滯在中はビーチを楽しみながら偉大なマヤ文明にも触ることができます。中でも代表的な「チチエン・イツア遺跡」はカンクンから車でおよそ2時間半、日帰りで観光することができます。(チチエン・イツア遺跡は9月22日より再開)そこには時代の浪漫を感じる歴史と文化が織りなす、不思議な世界が待っています。現在はコロナ対策で入園時にサーキュレーションによる検温、抗菌ジェルによる消毒、マスク着用が義務付けられています。

石田梅岩（いしだ・ばいがん）という人を「存じでしようか。石田梅岩は1685年、丹波国桑掛の農家に生まれました。梅岩（めいがん）は号で、本名は畠田郡東懸（とうげ）村長（とうがう）通称は勘平です。梅岩は京都商家に奉公し、1729年、京都市の自宅で講義を始めますが、そこでは聴講料を一切取らず、また紹介者も必要としない誰でも自由に聴き講できるスタイルをとりました。これを「心学講舎」と読んでおり、京都市中京区車屋町通御池上ル東側に、「石田梅岩心学講舎跡」という石碑が立っています。また、講義とは別に、毎月3回次会（いがんみえ）と呼ばれる研究会を開き、そのなかで、多数の門弟を育てました。その月次会での問答を整理したものが、1730年に出版された『都鄙問

石田梅岩



田舎から京都へ出てきた者の質問に梅岩が答える形式をとつてお、教学の basic 理念が記されていきます。『都鄙問答』は、現在も岩波文庫から出版されており、その教えは「石門心学」と呼ばれ、世界に類を見ない日本人のおもてなし精神をわかりやすく伝えていきます。三方よし「負けるが勝ち」あるいは「職業に貴賤なし」などの名言を残しており、儒教・仏教・神道に基づく

梅岩の生家は龜岡に現存しています。入母屋の農家ですが、石垣と堀があります。隣には1964年に整備された「梅岩記念公園」という敷地もあります。内部は公開していないようです。また、奥の山腹には「梅岩遺愛の行運」を植えた池もありました。墓所があります。命日である9月24日には毎年、梅岩の遺徳を偲び墓前祭が行われ、地元住民はもとより各種団体、小中学生、心学関係者も参列して講演会が盛大に行われています。現在、龜岡市では梅岩の里誕生誕地及び記念館の整備に向けて実行委員会を設け、ふるさと納税制度も活用しながら寄附金の募集を行っています。将来、記念館ができるのを楽しみにしたいと思います。（文栗原祐司）

A black and white advertisement for SportsJ USA. The background features a silhouette of the San Francisco city skyline and the Golden Gate Bridge. In the upper right corner, there is a large, bold letter 'J' inside a black square. To the left of the 'J', the word 'weekly' is written vertically. At the bottom of the page, there is contact information: 'info@sportsj-usa.com | 650-552-9230 | www.sportsj-usa.com'. The main text on the left side reads 'サンフランシスコの情報誌といえば…' (When it comes to San Francisco information magazine...), '只今、人材募集中！' (Currently recruiting talent!), and '営業・Gデザイナー' (Sales - G Designer). Below this, a question is posed: 'ベイエリア・シリコンバレーで働いてみませんか？ビザサポート可' (Would you like to work in the Bay Area - Silicon Valley? Visa support available).

パ・ン・デ・ミツク終結までにはまだ長時間かかります。家庭での悪循環が起こつてしまわないよう、それぞれが自分の怒りやイライラなどネガティブ感情に目を向け、うまくマネージする術を身につけたいものです。今日はそれらの感情を爆発させることなく、落ち着いて物事に対処できるよう、効果的なアンガーマネージメント法を幾つか紹介しましょう。ご家族でぜひお試しください。

まずは子どもに、何か嫌なことがあり怒りの感情が起ることは正常で自然であることを使えましょ。しかし感情にまかせ人を傷つけたり迷惑をかける行動はいけないこと、そのようにしても良い解決にはならないことを説明します。

何かに対し怒りが沸き、

パンデミックによる自粛生活の開始からすでに半年以上経ちました。学校やビジネスの再開が徐々に始まっています。しかしワクチンの開発はまだで、今後の感染状況によっては学校やビジネスが再び閉鎖される可能性もあります。まだまだ先が不確かななか、何かと不自由でストレスが溜まりやすい生活が続いている。そのようにストレスが高い状態が続くと、人は周囲の出来事や他者を見る目がネガティブになりやすくなります。そして前は気にならなかったような些細なことでもイライラや怒りなどネガティブ感情が起りやすくなります。自肃生活が長引き家族で一緒にいる時間が増えたことで、お互いの行動や言葉に批判的・否定的に反応してしまいがちです。するとイラライラを家族でぶつけ合うことが増え、結果更にストレス感が増して、相手を見る目がよりネガティブになる、というような悪循環が起こりやすい状況であるといえるでしょう。

## 気持ちを落ち着けるアンガーマネージメント法（前編）

ニューヨーク日本人教育審議会  
教育文化交流センター・教育相談室 教育相談員  
クリニカルサイコロジスト 森真佐子相談員(Ph.D.)



本欄への相談は

- NY 日本人教育審議会  
教育文化交流センター  
Tel: 914-305-2411  
Fax: 914-921-0393  
info@jec-ny.org
  - コメント  
[www.faminet.net/komet](http://www.faminet.net/komet)  
[it22461007@yahoo.co.jp](mailto:it22461007@yahoo.co.jp)

個人資産管理サイトのウ  
オレットハブは9月23日、  
各州市民の幸福度を格付け  
した恒例の「ハッピエスト・  
ステイツ・イン・アメリカ」  
を公表し、特に「精神的安  
定と身体的健康」「地域社  
会と環境」が高評だったハ  
ワイ州が1位となつた。  
同サイトは毎年、世論調

# 幸福な州ランキング

## NY州は17位

A vertical photograph capturing a moment of quiet contemplation. On the right side of the frame, a person's face is partially visible, their gaze directed towards the left. The left side of the image is dominated by a large, abstract painting. The painting consists of several vertical bands of color, primarily shades of green, yellow, and white, creating a sense of movement and depth. The overall composition suggests a quiet moment of appreciation for art.



「世界政府」  
を実現しよう  
「世界絶対平和」  
のために  
新生日本

参加費無料だが要事前  
約定員はギャラリー  
が10人、オンライン参

下腹が（胸ではなく）風船のようにならへたり妻したたはしていることを確かめて。・10から1までゆづくり、逆に数える（「じゅうきゅう」と呟きながら）ポイントは怒りの原因以外のことで頭を満たすこと。他のことなどもあればお尋ねください。

# 日本画家の原田隆志 アーティストトーク 郷さくらギャラリーで 3日と17日

日本画家・原田隆志さ  
のアーティストトークが  
月3日(土)と17日(

**店舗移転キャンペーンスタート!**

\$ 59 

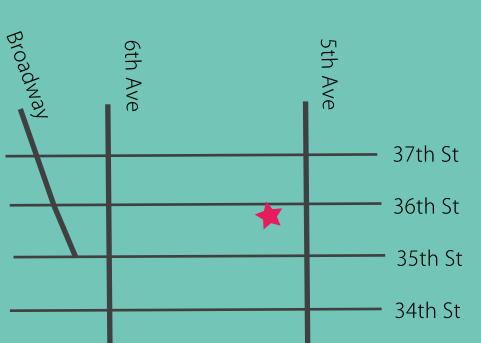
# 無制限プラン

**\$45** /月 +tax



ケ アメリカ  
捲帯屋

## NEW LOCATION



390 Fifth Avenue Suite 904 New York, NY 10018  
(館内奥のエレベーター、地下2階までお越しください)

営業時間：月～日 午前11時～午後7時（祝祭日は休業）  
(営業時間は変更になる場合がありますので、Webをご確認下さい。)

Tel : 212-725-1730 Web : america-keitai.com  
E-mail : cs@america-keitai.com